

EN – USER MANUAL.....	2
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	2
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
DE – BENUTZERHANDBUCH	3
FR – MANUEL D'UTILISATION	4
IT – MANUALE D'USO	4
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	4
ES – MANUAL DE USO	5
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	5
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	6
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU.....	6
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....	6
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	7
RO – MANUAL DE UTILIZARE	7
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ.....	8
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	8
DK – BRUGERMANUAL	8
FI – KÄYTTÖOHJE	9
SE – ANVÄNDARMANUAL	9
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	10
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	10
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	10
EE – KASUTAJAKÄSITLUS.....	11
TR – KULLANIM KILAVUZU	11



EN – USER MANUAL

Package Contents: Dashboard car mount, User manual

Technical Specifications: Size: 11 x 15 cm; Weight: 205 g

Installation:

- Clean the dashboard surface before installation to ensure proper adhesion.
- Place the holder on the dashboard and press firmly to fix it.
- Leave the holder unused for a few hours after installation to allow the adhesive to set properly.
- Adjust the viewing angle by tilting the stand to your preferred position.
- Insert your device into the holder. Make sure it is secure.

Usage Tips: Do not install on uneven or curved surfaces. Avoid blocking air vents or driver visibility. Remove the holder if exposed to direct sunlight for long periods to prevent deformation.

Maintenance: Clean with a soft, dry cloth. Avoid using chemicals or abrasive materials.

Safety Information:

- Keep away from extreme temperatures and direct sunlight.
- Do not disassemble or modify the product.
- Check the mount regularly to ensure it is firmly attached.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Obsah balení: Držák na palubní desku do auta, uživatelský manuál

Technické specifikace: Rozměry: 11 × 15 cm, Hmotnost: 205 g

Instalace:

- Před instalací očistěte povrch palubní desky, aby bylo zajištěno správné přilnutí.
- Umístěte držák na palubní desku a pevně přitlačte, aby se uchytil.
- Po instalaci držák několik hodin nepoužívejte, aby lepicí vrstva správně přilnula.
- Nastavte požadovaný úhel pohledu nakloněním stojanu.
- Vložte zařízení do držáku a ujistěte se, že je bezpečně uchyceno.

Tipy pro používání: Neinstalujte na nerovné nebo zakřivené povrchy. Vyhněte se zakrytí ventilace nebo omezení výhledu řidiče. Při dlouhodobém vystavení přímému slunečnímu světlu držák raději odstraňte, aby nedošlo k jeho deformaci.

Údržba: Čistěte měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte chemikálie ani abrazivní materiály.

Bezpečnostní informace:

- Uchovávejte mimo dosah extrémních teplot a přímého slunečního záření.
- Nerozebírejte ani nijak neupravujte produkt.
- Pravidelně kontrolujte, zda je držák pevně uchycen.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Obsah balenia: Držiak na palubnú dosku, používateľská príručka

Technické údaje: Rozmery: 11 x 15 cm; Hmotnosť: 205 g

Instalácia:

- Pred inštaláciou očistite povrch palubnej dosky, aby ste zaistili správnu priľnavosť.
- Držiak umiestnite na palubnú dosku a pevne pritlačte, aby sa upevnil.
- Po inštalácii nechajte držiak niekoľko hodín nepoužívaný, aby lepidlo riadne zaschlo.
- Nastavte uhol pohľadu naklonením stojana do požadovanej polohy.
- Vložte zariadenie do držiaka. Uistite sa, že je pevne uchytené.

Tipy na použitie: Neinštalujte na nerovné alebo zakrivené povrchy. Nezakrývajte vetracie otvory ani výhľad vodiča. Ak je držiak dlhodobo vystavený priamemu slnečnému žiareniu, odstráňte ho, aby nedošlo k deformácii.

Údržba: Čistite mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte chemikálie ani abrazívne materiály.

Bezpečnostné informácie:

- Chráňte pred extrémnymi teplotami a priamym slnečným žiarením.
- Produkt nerozoberajte ani nemodifikujte.
- Pravidelne kontrolujte upevnenie, aby bolo pevne pripevnené.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania: Uchwyt samochodowy do deski rozdzielczej, instrukcja obsługi

Dane techniczne: Rozmiar: 11 x 15 cm; Waga: 205 g

Instalacja:

- Przed montażem należy oczyścić powierzchnię deski rozdzielczej, aby zapewnić prawidłowe przyleganie.
- Umieść uchwyt na desce rozdzielczej i mocno dociśnij, aby go zamocować.
- Po zamontowaniu pozostaw uchwyt na kilka godzin, aby klej mógł odpowiednio wyschnąć.
- Wyreguluj kąt widzenia, przechylając podstawkę do preferowanej pozycji.
- Włóż urządzenie do uchwytu. Upewnij się, że jest dobrze zamocowany.

Wskazówki dotyczące użytkowania: Nie montuj na nierównych lub zakrzywionych powierzchniach. Unikaj zasłaniania otworów wentylacyjnych lub ograniczania widoczności kierowcy. W przypadku długotrwałego narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych należy zdjąć uchwyt, aby zapobiec deformacji.

Konserwacja: Czyścić miękką, suchą ściereczką. Unikać stosowania środków chemicznych lub materiałów ściernych.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa:

- Trzymaj z dala od ekstremalnych temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie demontować ani nie modyfikować produktu.
- Regularnie sprawdzaj mocowanie, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowane.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Lieferumfang: Armaturen Brett-Halterung, Bedienungsanleitung

Technische Daten: Größe: 11 x 15 cm; Gewicht: 205 g

Installation:

- Reinigen Sie die Oberfläche des Armaturenbretts vor der Installation, um eine gute Haftung zu gewährleisten.
- Setzen Sie die Halterung auf das Armaturenbrett und drücken Sie sie fest an, um sie zu befestigen.
- Lassen Sie den Halter nach der Installation einige Stunden lang unbenutzt, damit der Klebstoff richtig aushärten kann.
- Stellen Sie den Blickwinkel ein, indem Sie den Ständer in die gewünschte Position neigen.
- Setzen Sie Ihr Gerät in die Halterung ein. Vergewissern Sie sich, dass es fest sitzt.

Tips zur Verwendung: Nicht auf unebenen oder gekrümmten Oberflächen anbringen.

Vermeiden Sie es, Lüftungsöffnungen oder die Sicht des Fahrers zu blockieren. Entfernen Sie die Halterung, wenn sie längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, um Verformungen zu vermeiden.

Pflege: Mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Chemikalien oder scheuernden Materialien.

Sicherheitshinweise:

- Von extremen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Das Produkt nicht zerlegen oder verändern.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Halterung fest sitzt.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Contenu de l'emballage : Support pour tableau de bord, manuel d'utilisation

Caractéristiques techniques : Dimensions : 11 x 15 cm ; Poids : 205 g

Installation :

- Nettoyez la surface du tableau de bord avant l'installation afin d'assurer une bonne adhérence.
- Placez le support sur le tableau de bord et appuyez fermement pour le fixer.
- Laissez le support inutilisé pendant quelques heures après l'installation afin de permettre à l'adhésif de bien prendre.
- Réglez l'angle de vue en inclinant le support dans la position souhaitée .
- Insérez votre appareil dans le support. Assurez-vous qu'il est bien fixé.

Conseils d'utilisation : N'installez pas le support sur des surfaces inégales ou courbes. Évitez de bloquer les bouches d'aération ou la visibilité du conducteur. Retirez le support s'il est exposé à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes afin d'éviter toute déformation.

Entretien : Nettoyez avec un chiffon doux et sec. Évitez d'utiliser des produits chimiques ou abrasifs.

Informations de sécurité :

- Conservez le produit à l'abri des températures extrêmes et de la lumière directe du soleil.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.
- Vérifiez régulièrement la fixation pour vous assurer qu'elle est bien solide.

IT – MANUALE D'USO

Contenuto della confezione: Supporto per cruscotto, manuale d'uso

Specifiche tecniche: Dimensioni: 11 x 15 cm; Peso: 205 g

Installazione:

- Pulire la superficie del cruscotto prima dell'installazione per garantire una corretta adesione.
- Posizionare il supporto sul cruscotto e premere con decisione per fissarlo.
- Lasciare il supporto inutilizzato per alcune ore dopo l'installazione per consentire all'adesivo di fissarsi correttamente.
- Regolare l'angolo di visione inclinando il supporto nella posizione desiderata .
- Inserire il dispositivo nel supporto. Assicurarsi che sia ben saldo.

Suggerimenti per l'uso: Non installare su superfici irregolari o curve. Evitare di ostruire le prese d'aria o la visibilità del conducente. Rimuovere il supporto se esposto alla luce solare diretta per lunghi periodi per evitare deformazioni.

Manutenzione: Pulire con un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di prodotti chimici o materiali abrasivi.

Informazioni sulla sicurezza:

- Tenere lontano da temperature estreme e dalla luce solare diretta.
- Non smontare o modificare il prodotto.
- Controllare regolarmente il supporto per assicurarsi che sia fissato saldamente.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoud van de verpakking: Dashboardhouder voor in de auto, gebruikershandleiding

Technische specificaties: Afmetingen: 11 x 15 cm; Gewicht: 205 g

Installatie:

- Reinig het dashboardoppervlak voor de installatie om een goede hechting te garanderen.
- Plaats de houder op het dashboard en druk stevig aan om hem vast te zetten.
- Laat de houder na installatie enkele uren ongebruikt, zodat de lijm goed kan drogen.
- Stel de kijkhoek in door de standaard in de gewenste positie te kantelen positie.

- Plaats uw apparaat in de houder. Zorg ervoor dat het goed vastzit.

Gebruikstips: Niet op oneffen of gebogen oppervlakken installeren. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen en het zicht van de bestuurder niet worden belemmerd. Verwijder de houder als deze langdurig aan direct zonlicht wordt blootgesteld om vervorming te voorkomen.

Onderhoud: Reinig met een zachte, droge doek. Gebruik geen chemicaliën of schurende materialen.

Veiligheidsinformatie:

- Houd uit de buurt van extreme temperaturen en direct zonlicht.
- Het product niet demonteren of wijzigen.
- Controleer regelmatig of de bevestiging goed vastzit.

ES – MANUAL DE USO

Contenido del paquete: Soporte para salpicadero, manual de usuario

Especificaciones técnicas: Tamaño: 11 x 15 cm; Peso: 205 g

Instalación:

- Limpia la superficie del salpicadero antes de la instalación para garantizar una adhesión adecuada.
- Coloque el soporte en el salpicadero y presione firmemente para fijarlo.
- Deje el soporte sin usar durante unas horas después de la instalación para que el adhesivo se fije correctamente.
- Ajuste el ángulo de visión inclinando el soporte hasta la posición deseada .
- Inserte su dispositivo en el soporte. Asegúrese de que esté bien sujeto.

Consejos de uso: No lo instale en superficies irregulares o curvas. Evite bloquear las salidas de aire o la visibilidad del conductor. Retire el soporte si queda expuesto a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo para evitar que se deforme.

Mantenimiento: Límpielo con un paño suave y seco. Evite el uso de productos químicos o materiales abrasivos.

Información de seguridad:

- Mantener alejado de temperaturas extremas y de la luz solar directa.
- No desmonte ni modifique el producto.
- Compruebe regularmente que el soporte está bien fijado.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Conteúdo da embalagem: Suporte para painel do carro, manual do utilizador

Especificações técnicas: Tamanho: 11 x 15 cm; Peso: 205 g

Instalação:

- Limpe a superfície do painel antes da instalação para garantir uma boa aderência.
- Coloque o suporte no painel e pressione com firmeza para fixá-lo.
- Deixe o suporte sem usar por algumas horas após a instalação para permitir que o adesivo fixe corretamente.
- Ajuste o ângulo de visão inclinando o suporte para a posição desejada .
- Insira o seu dispositivo no suporte. Certifique-se de que está bem fixo.

Dicas de utilização: Não instale em superfícies irregulares ou curvas. Evite bloquear as saídas de ar ou a visibilidade do condutor. Remova o suporte se for exposto à luz solar direta por longos períodos para evitar deformação.

Manutenção: Limpe com um pano macio e seco. Evite utilizar produtos químicos ou materiais abrasivos.

Informações de segurança:

- Mantenha longe de temperaturas extremas e da luz solar direta.
- Não desmonte nem modifique o produto.

- Verifique regularmente a fixação para garantir que está bem presa.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A csomag tartalma: Autós műszerfalra rögzíthető tartó, felhasználói kézikönyv

Műszaki adatok: Méret: 11 x 15 cm; Súly: 205 g

Telepítés:

- A megfelelő tapadás érdekében a felszerelés előtt tisztítsa meg a műszerfal felületét.
- Helyezze a tartót a műszerfalra, és nyomja meg erősen, hogy rögzüljön.
- A ragasztó megfelelő kötése érdekében hagyja a tartót néhány óráig használaton kívül a felszerelés után.
- A nézőszöveget a tartót a kívánt helyzetbe döntve állítsa be.
- Helyezze be a készüléket a tartóba. Győződjön meg róla, hogy biztonságosan rögzítve van.

Használati tipp: Ne szerelje fel egyenesen vagy görbe felületre. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat és a vezető látómezejét. Hosszú ideig tartó közvetlen napfény hatására vegye le a tartót, hogy elkerülje a deformálódást.

Karbantartás: Puha, száraz ruhával tisztítsa meg. Ne használjon vegyszereket vagy súroló anyagokat.

Biztonsági információk:

- Tartsa távol extrém hőmérséklettől és közvetlen napfénytől.
- Ne szerelje szét és ne módosítsa a terméket.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítést, hogy biztosan rögzítve van-e.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Sadržaj paketa: Nosač za nadzornu ploču automobila, Korisnički priručnik

Tehničke specifikacije: Veličina: 11 x 15 cm; Težina: 205 g

Montaža:

- Očistite površinu armaturne ploče prije ugradnje kako biste osigurali pravilno prijanjanje.
- Postavite držač na armaturnu ploču i čvrsto pritisnite da biste ga učvrstili.
- Nakon postavljanja, držač ostavite nekorišten nekoliko sati kako bi se ljepilo pravilno stvrdnulo.
- Podesite kut gledanja naginjanjem stalka prema želji položaj.
- Umetnite svoj uređaj u držač. Provjerite je li sigurno.

Savjeti za korištenje: Ne postavljajte na neravne ili zakrivljene površine. Izbjegavajte blokiranje ventilacijskih otvora ili vidljivosti vozača. Uklonite držač ako je izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti dulje vrijeme kako biste spriječili deformaciju.

Održavanje: Očistite mekom, suhom krpom. Izbjegavajte korištenje kemikalija ili abrazivnih materijala.

Sigurnosne informacije:

- Držati dalje od ekstremnih temperatura i izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne rastavljajte niti modificirajte proizvod.
- Redovito provjeravajte nosač kako biste bili sigurni da je čvrsto pričvršćen.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vsebinska paketa: Nosilec za armaturno ploščo, navodila za uporabo

Tehnične specifikacije: Velikost: 11 x 15 cm; Teža: 205 g

Namestitev:

- Pred namestitvijo očistite površino armaturne plošče, da zagotovite dobro oprijemljivost.
- Držalo namestite na armaturno ploščo in ga trdno pritisnite, da se pritrdi.
- Po namestitvi držalo nekaj ur ne uporabljajte, da se lepilo dobro strdi.
- Nastavite kot gledanja tako, da stojalo nagnete v zeleno .

- Vstavite napravo v držalo. Preverite, ali je varno pritrjena.

Nasveti za uporabo: Ne nameščajte na neravne ali ukrivljene površine. Ne blokirajte zračnih odprtih ali voznikovega vidnega polja. Če je nosilec dalj časa izpostavljen neposredni sončni svetlobi, ga odstranite, da se ne deformira.

Vzdrževanje: Očistite z mehko, suho krpo. Ne uporabljajte kemikalij ali abrazivnih materialov.
Varnostni nasveti:

- Hranite stran od ekstremnih temperatur in neposredne sončne svetlobe.
- Izdelka ne razstavljajte ali spreminjajte.
- Redno preverjajte, ali je nosilec trdno pritrjen.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Sadržaj pakovanja: Držalč za tablu automobila, Uputstvo za upotrebu

Tehničke specifikacije: Veličina: 11 x 15 cm; Težina: 205 g

Instalacija:

- Očistite površino table pre instalacije kako biste obezbedili pravilno prijanjanje.
- Postavite držalč na tablu i čvrsto pritisnite da ga učvrstite.
- Ostavite držalč nekorišćen nekoliko sati nakon instalacije kako bi se lepak pravilno učvrstio.
- Podesite ugao gledanja nagnjanjem postolja u željeni položaj.
- Umetnite svoj uređaj u držalč. Uverite se da je sigurno postavljen.

Saveti za upotrebu: Ne instalirajte na neravnim ili zakrivljenim površinama. Izbegavajte blokiranje ventilacionih otvora ili vidljivosti vozača. Uklonite držalč ako je duže vreme izložen direktnoj sunčevoj svetlosti kako biste sprečili deformaciju.

Održavanje: Čistite mekom, suvom krpom. Izbegavajte upotrebu hemikalija ili abrazivnih materijala.

Bezbednosne informacije:

- Držite dalje od ekstremnih temperatura i direktne sunčeve svetlosti.
- Ne rastavljajte niti modifikujte proizvod.
- Redovno proveravajte držalč kako biste se uverili da je čvrsto pričvršćen.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Conținutul pachetului: Suport pentru bord, manual de utilizare

Specificații tehnice: Dimensiuni: 11 x 15 cm; Greutate: 205 g

Instalare:

- Curățați suprafața tabloului de bord înainte de instalare pentru a asigura o aderență corespunzătoare.
- Așezați suportul pe tabloul de bord și apăsați ferm pentru a-l fixa.
- Lăsați suportul nefolosit timp de câteva ore după instalare, pentru a permite adezivului să se fixeze corespunzător.
- Reglați unghiul de vizualizare înclinând suportul în poziția dorită.
- Introduceți dispozitivul în suport. Asigurați-vă că este fixat bine.

Sfaturi de utilizare: Nu instalați pe suprafețe denivelate sau curbate. Evitați blocarea orificiilor de aerisire sau a vizibilității șoferului. Scoateți suportul dacă este expus la lumina directă a soarelui pentru perioade lungi de timp, pentru a preveni deformarea.

Întreținere: Curățați cu o cârpă moale și uscată. Evitați utilizarea substanțelor chimice sau a materialelor abrazive.

Informații de siguranță:

- A se păstra la distanță de temperaturi extreme și de lumina directă a soarelui.
- Nu dezasamblați și nu modificați produsul.
- Verificați periodic suportul pentru a vă asigura că este fixat bine.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Съдържание на опаковката: Държач за таблото на колата, Ръководство за употреба

Технически характеристики: Размер: 11 x 15 cm; Тегло: 205 g

Инсталиране:

- Почистете повърхността на таблото преди монтажа, за да осигурите добро залепване.
- Поставете държача на таблото и натиснете силно, за да го закрепите.
- Оставете държача да не се използва за няколко часа след инсталирането, за да може лепилото да се втвърди добре.
- Регулирайте ъгъла на гледане, като наклонете стойката в желаната от вас позиция.
- Поставете устройството си в държача. Уверете се, че е добре закрепено.

Съвети за употреба: Не монтирайте на неравни или извити повърхности. Избягвайте да блокирате вентилационните отвори или видимостта на водача. Премахнете държача, ако е изложен на пряка слънчева светлина за дълъг период от време, за да предотвратите деформация.

Поддръжка: Почиствайте с мека, суха кърпа. Избягвайте употребата на химикали или абразивни материали.

Информация за безопасност:

- Дръжте далеч от екстремни температури и пряка слънчева светлина.
- Не разглобявайте и не модифицирайте продукта.
- Проверявайте редовно монтажа, за да се уверите, че е здраво закрепен.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Комплект поставки: Кріплення для приладової панелі автомобіля, інструкція користувача

Технічні характеристики: Розмір: 11 x 15 cm; Вага: 205 g

Встановлення:

- Перед установкою очистіть поверхню приладової панелі, щоб забезпечити належне приклеювання.
- Помістіть тримач на приладову панель і щільно притисніть, щоб зафіксувати.
- Після встановлення залиште кріплення на кілька годин, щоб клей добре висох.
- Відрегулюйте кут огляду, нахиливши підставку в потрібне положення.
- Вставте пристрій у тримач. Переконайтеся, що він надійно закріплений.

Поради щодо використання: Не встановлюйте на нерівних або вигнутих поверхнях.

Уникайте блокування вентиляційних отворів або огляду водія. Зніміть тримач, якщо він тривалий час перебуває під прямими сонячними променями, щоб запобігти деформації.

Догляд: Очищайте м'якою сухою тканиною. Уникайте використання хімічних речовин або абразивних матеріалів.

Інформація з безпеки:

- Зберігайте в місці, захищеному від екстремальних температур і прямих сонячних променів.
- Не розбирайте і не модифікуйте виріб.
- Регулярно перевіряйте кріплення, щоб переконатися, що воно надійно закріплене.

DK – BRUGERMANUAL

Indhold i pakken: Bilholder til instrumentbrættet, brugervejledning

Tekniske specifikationer: Størrelse: 11 x 15 cm; Vægt: 205 g

Installation:

- Rengør instrumentbrættets overflade før installation for at sikre korrekt vedhæftning.

- Placer holderen på instrumentbrættet og tryk den fast for at fastgøre den.
- Lad holderen være ubrugt i et par timer efter installationen, så klæbemidlet kan hærdede ordentligt.
- Juster synsvinklen ved at vippe stativet til den ønskede position .
- Sæt din enhed i holderen. Sørg for, at den sidder fast.

Brugstips: Monter ikke på ujævne eller buede overflader. Undgå at blokere ventilationsåbninger eller førerens udsyn. Fjern holderen, hvis den udsættes for direkte sollys i længere tid for at undgå deformation.

Vedligeholdelse: Rengør med en blød, tør klud. Undgå brug af kemikalier eller slibende materialer.

Sikkerhedsoplysninger:

- Holdes væk fra ekstreme temperaturer og direkte sollys.
- Produktet må ikke adskilles eller modificeres.
- Kontroller regelmæssigt, at monteringen sidder fast.

FI – KÄYTTÖOHJE

Pakkauksen sisältö: Kojelautaan kiinnitettävä teline, käyttöohje

Tekniset tiedot: Koko: 11 x 15 cm; Paino: 205 g

Asennus:

- Puhdista kojelaudan pinta ennen asennusta, jotta kiinnitys on kunnollinen.
- Aseta pidike kojelautaan ja paina se tiukasti paikalleen.
- Jätä pidike käyttämättä muutaman tunnin ajan asennuksen jälkeen, jotta liima ehtii kuivua kunnolla.
- Säädä katselukulma kallistamalla telineitä haluamaasi asentoon asentoon.
- Aseta laite pidikkeeseen. Varmista, että se on kunnolla kiinni.

Käyttövinkkejä: Älä asenna epätasaisille tai kaareville pinnoille. Varo tukkimasta ilmanvaihtoaukkoja tai kuljettajan näkyvyyttä. Poista pidike, jos se altistuu pitkään suoralle auringonvalolle, jotta se ei väänny.

Huoltotoimenpiteet: Puhdista pehmeällä, kuivalla liinalla. Vältä kemikaalien tai hankaavien materiaalien käyttöä.

Turvallisuustiedot:

- Suojaa äärimmäisiltä lämpötiloilta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä pura tai muokkaa tuotetta.
- Tarkista kiinnitys säännöllisesti varmistaaksesi, että se on kunnolla kiinni.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Förpackningens innehåll: Bilhållare för instrumentbräda, användarhandbok

Tekniska specifikationer: Storlek: 11 x 15 cm; Vikt: 205 g

Installation:

- Rengör instrumentbrädans yta före installation för att säkerställa god vidhäftning.
- Placera hållaren på instrumentbrädan och tryck fast den ordentligt.
- Låt hållaren vara oanvänd i några timmar efter installationen så att limmet hinner torka ordentligt.
- Justera betraktningssvinkeln genom att luta stativet till önskat läge .
- Sätt in enheten i hållaren. Se till att den sitter fast ordentligt.

Användningstips: Installera inte på ojämna eller böjda ytor. Undvik att blockera luftventiler eller förarens sikt. Ta bort hållaren om den utsätts för direkt solljus under längre perioder för att förhindra deformation.

Underhåll: Rengör med en mjuk, torr trasa. Undvik att använda kemikalier eller slipande material.

Säkerhetsinformation:

- Håll produkten borta från extrema temperaturer och direkt solljus.
- Demontera eller modifiera inte produkten.
- Kontrollera regelbundet att fästet sitter ordentligt.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιεχόμενα συσκευασίας: Βάση στήριξης για ταμπλό αυτοκινήτου, Εγχειρίδιο χρήσης

Τεχνικές προδιαγραφές: Μέγεθος: 11 x 15 cm; Βάρος: 205 g

Εγκατάσταση:

- Καθαρίστε την επιφάνεια του ταμπλό πριν από την εγκατάσταση για να εξασφαλίσετε σωστή πρόσφυση.
- Τοποθετήστε τη βάση στο ταμπλό και πιέστε σταθερά για να τη στερεώσετε.
- Αφήστε τη βάση αχρησιμοποίητη για μερικές ώρες μετά την εγκατάσταση, ώστε να στεγνώσει καλά η κόλλα.
- Ρυθμίστε τη γωνία θέασης γέροντας τη βάση στην επιθυμητή θέση θέση.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σας στη βάση. Βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλής.

Συμβουλές χρήσης: Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ανώμαλες ή καμπύλες επιφάνειες.

Αποφύγετε να εμποδίζετε τους αεραγωγούς ή την ορατότητα του οδηγού. Αφαιρέστε τη βάση εάν εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλο χρονικό διάστημα, προκειμένου να αποφύγετε παραμορφώσεις.

Συντήρηση: Καθαρίστε με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Αποφύγετε τη χρήση χημικών ή λειαντικών υλικών.

Πληροφορίες ασφαλείας:

- Κρατήστε το μακριά από ακραίες θερμοκρασίες και άμεση έκθεση στον ήλιο.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε το προϊόν.
- Ελέγχετε τακτικά τη βάση στήριξης για να βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά στερεωμένη.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pakuotės turinys: Automobilio prietaisų skydelio laikiklis, vartotojo instrukcija

Techniniai duomenys: Dydis: 11 x 15 cm; Svoris: 205 g

Montavimas:

- Prieš montuodami, nuvalykite prietaisų skydelio paviršių, kad laikiklis gerai priliptų.
- Padėkite laikiklį ant prietaisų skydelio ir tvirtai prispaudkite, kad jis būtų tvirtai pritvirtintas.
- Po montavimo laikykite laikiklį nenaudojamą keletą valandų, kad klajai gerai sukibtų.
- Reguliokite žiūrėjimo kampą, pakreipdami laikiklį į pageidaujamą padėtį padėtį.
- Įdėkite įrenginį į laikiklį. Įsitinkinkite, kad jis yra tvirtai pritvirtintas.

Naudojimo patarimai: Nestatykite ant nelygių ar išlenktų paviršių. Negalima uždengti oro angų ar vairuotojo matomumo. Jei laikiklis ilgą laiką yra tiesioginiuose saulės spinduliuose, nuimkite jį, kad nesideformuotų.

Priežiūra: Valykite minkštu, sausu skudurėliu. Nenaudokite cheminių ar abrazyvinių medžiagų.

Saugos informacija:

- Laikykite toliau nuo ekstremalių temperatūrų ir tiesioginių saulės spindulių.
- Negalima išardyti ar modifikuoti produkto.
- Reguliariai tikrinkite tvirtinimą, kad jis būtų tvirtai pritvirtintas.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Iepakojuma saturs: Automašīnas paneļa turētājs, lietotāja rokasgrāmata

Tehniskie parametri: Izmērs: 11 x 15 cm; Svars: 205 g

Uzstādīšana:

- Pirms uzstādīšanas notīriet paneļa virsmu, lai nodrošinātu labu saķeri.
- Novietojiet turētāju uz paneļa un stingri piespiediet, lai to nostiprinātu.
- Pēc uzstādīšanas atstājiet turētāju nelielotu uz dažām stundām, lai līme pienācīgi sacietētu.
- Pielāgojiet skata leņķi, pagriežot statīvu vēlamajā pozīcijā.
- Ievietojiet ierīci turētājā. Pārliecinieties, ka tā ir droši nostiprināta.

Lietošanas padomi: Neuzstādiet uz nevienmērīgām vai izliektām virsmām. Neaizsprostiet gaisa ventilācijas atveres vai vadītāja redzamību. Noņemiet turētāju, ja tas ilgstoši atrodas tiešā saules gaismā, lai novērstu deformāciju.

Kopšana: Tīriet ar mīkstu, sausu drānu. Nelietojiet ķīmikālijas vai abrazīvus materiālus.

Drošības informācija:

- Sargājiet no ekstremālām temperatūrām un tiešas saules gaismas.
- Nesadaliet un nemodificējiet produktu.
- Regulāri pārbaudiet stiprinājumu, lai pārliecinātos, ka tas ir stingri piestiprināts.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Pakendi sisu: Armatuurlaua autokinnitus, kasutusjuhned

Tehnilised andmed: Suurus: 11 x 15 cm; kaal: 205 g

Paigaldamine:

- Puhastage enne paigaldamist armatuuri pind, et tagada hea kleepuvus.
- Asetage hoidik armatuurlaudale ja suruge kindlalt, et see kinnituks.
- Jūtke hoidik paigaldamise järei mōneks tunniks kasutamata, et kleepaine saaks korralikult kuivada.
- Reguleerige vaatenurka, kallutades alust soovitud asendisse asendisse.
- Asetage seade hoidikusse. Veenduge, et see on kindlalt paigas.

Kasutamisnōuanded: Ārge paigaldage ebaūhtlasei vōi kōverale pinnale. Vāltige õhu vāļjalaskeavade vōi juhi vaatevāļja takistamist. Eemaldage hoidik, kui see on pikka aega otsese pāikesevalguse kāes, et vāltida deformatsiooni.

Hooldus: Puhastage pehme, kuiva lapiga. Vāltige kemikaalide ja abrasiivsete materjalide kasutamist.

Ohutusjuhised:

- Hoidke eemal āārmuslikest temperatuuridest ja otsestest pāikesevalgusest.
- Ārge toodet lahti vōtke ega muudake.
- Kontrollige regulaarselt kinnitust, et see oleks kindlalt kinnitatud.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Paket iēeriēi: Torpido arabasi montaj aparati, Kullanim kilavuzu

Teknik Ōzellikler: Boyut: 11 x 15 cm; Aēirlik: 205 g

Kurulum:

- Dūzgūn yapışması iēin kurulumdan ōnce gōsterge panelinin yūzeyini temizleyin.
- Tutucuyu gōsterge paneline yerleřtirin ve sıkica bastirarak sabitleyin.
- Yapıştırıcının dūzgūn bir řekilde kurumasını saēlamak iēin montajdan sonra tutucuyu birkaç saat kullanmayin.
- Standı istediēiniz konuma eēerek gōrūř aēısını ayarlayın konuma getirerek ayarlayın.
- Cihazınızı tutucuya yerleřtirin. Cihazın sabit olduēundan emin olun.

Kullanim iēuēları: Dūz olmayan veya eēimli yūzeylere takmayin. Hava deliklerini veya sūrūcūnūn gōrūřūnū engellemeyin. Deformasyonu ōnlemek iēin uzun sūre doērudan gūneř iřiēina maruz kalacaksa tutucuyu ēikarin.

Bakım: Yumuşak, kuru bir bezle temizleyin. Kimyasal veya aşındırıcı maddeler kullanmaktan kaçının.

Güvenlik Bilgileri:

- Aşırı sıcaklıklardan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- Ürünü sökmeyin veya değiştirmeyin.
- Montajın sıkıca yapıldığını düzenli olarak kontrol edin.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklaže:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recykliacia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage:** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smatlire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékaiba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclae:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoii menajeri (amestecat), ci trebuie preluate la punctele de colectare pentru deșeurile electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului în conform cu reglementările legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekäjätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävittä jätteen tuotteen käyttöön lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kasserat avfall vet produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την

ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāūstulizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmed ei tohi visata olmejäätmete (seagaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanımı ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelőségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izvjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izvjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki siitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminytis atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na náš technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattate il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba mûszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdz, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimize iletişime geçin.